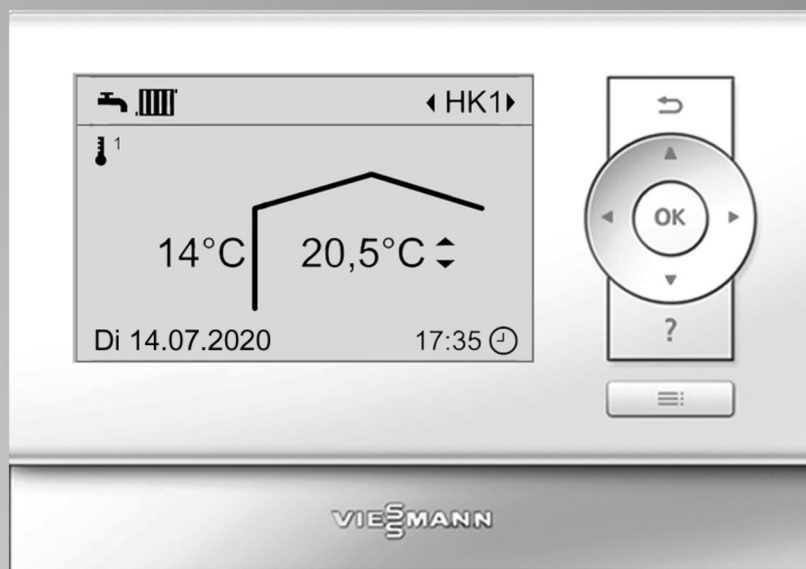


Инструкция по эксплуатации для пользователя установки


VIESSMANN

Дистанционное управление для макс. 4 отопительных контуров

VITOTROL 200-E




Для вашей безопасности

 Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности


 **Опасность**
Этот знак предупреждает об опасности причинения физического ущерба.

 **Внимание**
Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

Указание
Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

Целевая группа

Данная инструкция по эксплуатации предназначена для пользователей отопительной установки. Управление этим прибором может осуществляться детьми возрастом от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими недостатками и обладающими недостаточным опытом и знаниями, при условии, что эти лица находятся под присмотром или получили инструктаж относительно безопасного использования прибора и понимают всю опасность, которая может стать следствием неправильного управления прибором.

 **Внимание**
Необходимо наблюдать за детьми, находящимися вблизи котла.

- Исключить игры детей с устройством.
- Чистка и работы по техобслуживанию не должны производиться детьми без надзора.

Для вашей безопасности (продолжение)**Указания по технике безопасности при работах на установке****Подключение устройства**

- Устройство должно подключаться и эксплуатироваться только аттестованными специалистами.
- Устройство эксплуатировать только с использованием соответствующего топлива.
- Необходимо соблюдать необходимые условия подключения к электросети.
- Изменения имеющегося оборудования должны выполняться только аттестованными специалистами.

**Опасность**

Неправильно проведенные работы на отопительной установке могут стать причиной опасных для жизни несчастных случаев.

- Работы на газовом оборудовании разрешается выполнять только специалистам по монтажу, имеющим на это допуск ответственного предприятия по газоснабжению.
- Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам.

- Панели облицовки не демонтировать.
- Присоединяемые детали или принадлежности не изменять и не удалять.
- Трубные соединения не открывать и не подтягивать.

**Опасность**

Горячие поверхности могут стать причиной ожогов.

- Прибор не открывать.
- Не прикасаться к горячим поверхностям неизолированных труб, арматуры и дымоходов.

Дополнительные компоненты, запасные и быстроизнашивающиеся детали**Внимание**

Элементы, не прошедшие испытания вместе с отопительной установкой, могут вызвать ее повреждение или ухудшение ее работы.


Монтаж или замену деталей должна выполнять только специализированная фирма.

Работы на приборе


- Настройки и работы на приборе следует выполнять только в соответствии с параметрами, заданными в данной инструкции по эксплуатации. Другие работы на приборе должны выполняться исключительно аттестованными специалистами.
- Прибор не открывать.

Указания по технике безопасности при эксплуатации установки


Повреждения прибора

-  **Опасность**
Поврежденные приборы опасны для обслуживающего персонала. Проверьте прибор на внешние повреждения. Поврежденный прибор вводить в эксплуатацию запрещается.


При запахе газа

-  **Опасность**
При утечке газа возможны взрывы, следствием которых могут стать тяжелейшие травмы.
- Не курить! Не допускать открытого огня и образования искр. Категорически запрещается задействовать выключатели освещения и электроприборов.
 - Закрывать запорный газовый кран.
 - Открыть окна и двери.
 - Вывести людей из опасной зоны.
 - Находясь вне здания, известить специализированное предприятие по газо- и электроснабжению.
 - Находясь в безопасном месте (вне здания), отключить электропитание здания.


При обнаружении запаха продуктов сгорания

-  **Опасность**
Продукты сгорания могут стать причиной опасных для жизни отравлений.
- Выключить отопительную установку.
 - Проветрить помещение, в котором находится установка.
 - Закрывать двери в жилые помещения.


Действия в случае пожара

-  **Опасность**
При пожаре существует опасность ожогов и взрыва.
- Выключить отопительную установку.
 - Закрывать запорные вентили в линиях подачи топлива.
 - Для тушения пожара использовать проверенный огнетушитель классов пожаробезопасности ABC.


Действия при утечке воды из устройства


-  **Опасность**
При утечке воды из устройства существует опасность поражения электрическим током.
- Выключить отопительную установку с использованием внешнего разъединяющего устройства (например, предохранительная коробка, домовый распределитель энергии).
 - Известите обслуживающую вас специализированную фирму.


Для вашей безопасности (продолжение)**Меры при неисправностях отопительной установки**

 **Опасность**
Сообщения о неисправностях указывают на наличие дефектов в отопительной установке. Неустраненные неисправности могут иметь опасные для жизни последствия.
Не квитируйте сообщения о неисправностях через короткие промежутки времени. Известить специализированную фирму, чтобы ее специалисты могли проанализировать причину и устранить дефект.

Требования к помещению для установки

 **Опасность**
Если отверстия для приточного воздуха закрыты, возникает нехватка воздуха для сгорания топлива. Следствием становится неполное сгорание топлива и образование опасного для жизни угарного газа.
Не закрывать и не загромождать имеющиеся отверстия для приточного воздуха.
Запрещено выполнять последующие изменения конструкций, которые могут оказать воздействие на безопасность эксплуатации (например, прокладка кабелей, обшивка или перегородки).

 **Опасность**
Легковоспламеняющиеся жидкости и материалы (например, бензин, растворители и чистящие средства, краски или бумага) могут стать причиной возгораний и пожаров.
Запрещается хранение и использование таких веществ в котельной или в непосредственной близости от отопительной установки.

 **Внимание**
Недопустимые условия окружающей среды могут привести к повреждению отопительной установки и поставить под угрозу безопасность ее эксплуатации.

- Температура окружающей среды не должна опускаться ниже 0 °C и подниматься выше 35 °C.
- Избегать загрязнения воздуха галогенопроизводными углеводорода (они содержатся, например, в красках, растворителях и чистящих средствах) и сильного запыления (например, в результате проведения шлифовальных работ).
- Избегать высокой влажности воздуха в течение продолжительного времени (например, вследствие постоянной сушки белья).

Вытяжные устройства

При эксплуатации приборов с выводом уходящего воздуха в атмосферу (вытяжной колпак, вытяжные устройства, кондиционеры) вследствие забора воздуха может возникнуть пониженное давление. При одновременной работе водогрейного котла возможен обратный поток уходящих газов.



Опасность



Одновременная работа водогрейного котла с устройствами, отводящими уходящий воздух в атмосферу, вследствие возникновения обратного потока уходящих газов может стать причиной опасных отравлений.

Предпримите соответствующие меры для достаточного притока воздуха для сгорания топлива.

При необходимости свяжитесь с обслуживающей вас специализированной фирмой.

Оглавление

1. Безопасность и ответственность	Эксплуатационная надежность	10
	Ответственность	10
2. Предварительная информация	Символы	11
	Терминология	11
	Применение по назначению	11
	Информация об изделии	12
	■ допустимые температуры окружающей среды в помещении установки	12
	Первый ввод в эксплуатацию	12
	Предварительная заводская настройка параметров установки	12
	■ Переход на зимнее/летнее время	12
	■ Сбой электропитания	13
	Советы по экономии энергии	13
	■ Экономия энергии при отоплении помещений	13
	■ Экономия энергии при приготовлении горячей воды	13
	Советы по повышению комфорта	14
	■ Повышение комфорта в помещениях	14
	■ Приготовление горячей воды в соответствии с потреблением	14
3. Пользование дистанционным управлением	Пользование дистанционным управлением	15
	■ Символы на дисплее	15
	■ Вызов общей индикации "Указания по пользованию"	16
	Базовое меню (основная индикация)	16
	■ Выбор отопительного контура	16
	■ Настройка температуры помещения	17
	Расширенное меню	17
	■ Заставка экрана	17
	Система управления	17
	Быстрый выбор	18
	■ Настройка функций меню "Быстрый выбор"	19
	Процесс настройки временной программы	19
	■ Настройка временной программы на примере отопления помещений	19
	■ Эффективная настройка временной программы	20
	■ Удаление циклов	20
4. Включение и выключение	Включение режима работы "Отопление"	21
	Выключение режима работы "Отопление"	21
	Включение режима работы "Горячая вода"	21
	Выключение режима работы "Горячая вода"	21
5. Отопление помещений	Настройка температуры помещения	22
	■ Настройка температуры помещения с помощью базового меню	22
	■ Настройка температуры помещения с помощью расширенного меню	22
	Настройка временной программы для отопления помещений	22
	Выключение отопления помещений на длительное время	23
	Временное изменение температуры помещения	23
	■ Настройка функции "Дольше тепло"	23
	■ Окончание функции "Дольше тепло"	23
	Изменение температуры помещений при длительном присутствии	23
	■ Пример	24
	■ Настройка программы "Отпуск дома" 	24
	■ Изменение программы "Отпуск дома"	24
	■ Отмена или удаление программы "Отпуск дома"	24
	Экономия энергии при длительном отсутствии	25
	■ Настройка "Программы отпуска"	25
	■ Изменение режима "Программ. отпуска"	25
	■ Отмена или удаление режима "Программ. отпуска"	25

6. Приготовление горячей воды	Настройка температуры горячей воды	26
	Режим работы для приготовления горячей воды	26
	■ Настройка режима работы для приготовления горячей воды	26
	Временная программа приготовления горячей воды	26
	■ Настройка временной программы для приготовления горячей воды	26
	■ Разовое приготовление горячей воды вне временной программы	26
	Выключение приготовления горячей воды	26
7. Другие уставки	Настройка контрастности дисплея	27
	Настройка яркости подсветки дисплея	27
	■ Подсветка дисплея в процессе управления	27
	■ Подсветка дисплея при активной заставке экрана	27
	Настройка языка	27
	Настройка коррекции температуры датчика температуры помещения	27
	Настройка единиц измерения	27
8. Опросы	Опрос информации	28
	Опрос сигнала обслуживания	28
	■ Вызов квитированного сигнала обслуживания	28
	Опрос сигналов неисправности	28
	■ Вызов квитированного сигнала неисправности	29
9. Что делать?	В помещениях слишком холодно	30
	В помещениях слишком тепло	30
	Нет горячей воды	31
	Слишком горячая вода	31
	 мигает и на дисплее появляется "Неисправность"	31
	 мигает и на дисплее появляется "Обслуживание"	31
	Полоса инициализации циклически двигается	31
	Причину неисправности найти не удалось	32
10. Уход за оборудованием	33
11. Приложение	Обзор расширенного меню	34
	Пояснения к терминологии	35
	■ Дежурный режим	35
	■ Пониженный режим (пониженный режим отопления)	35
	■ Режим работы	36
	■ Текущий режим	36
	■ Сушка бетона	36
	■ Система внутриспольного отопления	36
	■ Режим отопления	36
	■ Отопительный контур	37
	■ Насос отопительного контура	37
	■ Смеситель	37
	■ Снижение температуры в ночное время	37
	■ Режим эксплуатации с забором воздуха для горения из помещения установки	37
	■ Режим с отбором воздуха для горения извне	37
	■ Температура помещения	38
	■ Заданное значение температуры	38
	■ Режим погодозависимого отопления	38
	■ Временная программа	38
	Указания по утилизации	38
	■ Утилизация упаковки	38
	■ Окончательный вывод из эксплуатации и утилизация отопительной установки	38

Оглавление (продолжение)

12. Предметный указатель 39

Эксплуатационная надежность

Устройство Vitotrol 200-E предназначено для дистанционного управления теплогенератором.

Соответствующий набор функций обеспечивается только при соблюдении указанных ниже условий.

- Контроллер и устройство Vitotrol 200-E должны быть надлежащим образом подключены и настроены.
- Ввод в эксплуатацию выполнен.

Ответственность

Ответственность за упущенную прибыль или экономию, за другой опосредованный или непосредственный косвенный ущерб, ставший следствием использования изделия Vitotrol 200-E, а также за ущерб в результате неправильного использования, исключается.

Ответственность ограничена возникающим в типичном случае ущербом, когда в результате небрежности нарушены существенные договорные обязательства, выполнение которых обязательно для надлежащего выполнения контракта.

Ограничение ответственности не применяется, если ущерб стал следствием намеренных или грубо халатных действий или если закон об ответственности товаропроизводителя за продукцию требует применения обязательной ответственности.

Действуют Общие условия продаж компании Viessmann, содержащиеся в действующем прайс-листе Viessmann.

Символы

Символ	Значение
	Ссылка на другой документ с дополнительной информацией
	Этапы работ на изображениях: Нумерация соответствует последовательности выполнения работ.
	Предупреждение о возможности материального ущерба или ущерба окружающей среде
	Область под напряжением
	Быть особенно внимательным
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Элемент должен зафиксироваться с характерным звуком. или ▪ Звуковой сигнал
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Установить новый элемент. или ▪ В сочетании с инструментом: Очистить поверхность.
	Выполнить надлежащую утилизацию элемента.
	Сдать элемент в специализированные пункты утилизации. Запрещается утилизировать элемент с бытовым мусором.

Терминология

Для лучшего понимания функций устройства дистанционного управления некоторые термины поясняются более подробно. Эту информацию см. в приложении, глава "Пояснения к терминологии".

Применение по назначению

В соответствии с назначением прибор подлежит монтажу и эксплуатации в сочетании с электронными контроллерами и системами управления подерживаемых тепло- и электрогенераторов Viessmann. При этом должны соблюдаться соответствующие инструкции по монтажу, сервисному обслуживанию и эксплуатации. В особенности при соединениях и подключениях должны соблюдаться заданные параметры тока и напряжения.

Прибор предназначен исключительно для эксплуатации внутри помещений жилого и коммерческого назначения.

Неправильное обращение с прибором или его неправильная эксплуатация (например, вследствие открытия прибора пользователем установки) запрещены и ведут к отказу производителя от предоставления гарантийных обязательств. Неправильным обращением также считается изменение элементов отопительной системы относительно предусмотренной для них функциональности.

Предварительная информация

Применение по назначению (продолжение)

Указание

Прибор предусмотрен исключительно для домашнего или бытового пользования, то есть, безопасно пользоваться устройством могут даже лица, не прошедшие предварительный инструктаж.

Информация об изделии

Vitotrol 200-E – это кабельное устройство дистанционного управления для подключения к теплогенератору Viessmann.

Для настройки макс. 4 отопительных контуров:

- возможна настройка макс. 3 заданных значений температуры помещения (Комфорт, Норма, Понижен.)
- возможна настройка заданного значения температуры горячей воды

- "Програм. отпуска" и функция "Отпуск дома"
- временные программы для отопительных контуров и емкостного водонагревателя
- функция комфортного режима
- освещенный графический дисплей

допустимые температуры окружающей среды в помещении установки

	мин.	макс.
Допустимая температура окружающей среды	0 °C	40 °C

Первый ввод в эксплуатацию

Устройство дистанционного управления подключено к контроллеру теплогенератора. Первичный ввод в эксплуатацию и настройка контроллера в соответствии с местными и строительными условиями, а также инструктаж по работе с системой управления, должны производиться местной специализированной фирмой по отопительной технике.

Настройки, выполненные на контроллере, передаются на устройство дистанционного управления при вводе в эксплуатацию.

Предварительная заводская настройка параметров установки

Предварительная настройка контроллера выполнена изготовителем.



Инструкция по эксплуатации контроллера теплогенератора

Обслуживающая вас специализированная фирма при первом вводе в эксплуатацию может выполнить дополнительные настройки.

Вы всегда можете изменить настройки по своему усмотрению.

Функции и индикации на устройстве дистанционного управления зависят от подключенного контроллера, его настроек и оборудования установки в целом.

Переход на зимнее/летнее время

Переход осуществляется автоматически.

Автоматическое переключение можно выключить на контроллере теплогенератора

Предварительная заводская настройка параметров... (продолжение)



Инструкция по эксплуатации теплогенератора

Сбой электропитания

При сбое электропитания все настройки сохраняются.

При выводе установки из эксплуатации на длительный период время и дата на контроллере теплогенератора должны быть настроены заново.



Инструкция по эксплуатации контроллера теплогенератора

Советы по экономии энергии**Экономия энергии при отоплении помещений**

- Избегайте перегрева помещений. Снижение температуры помещения на 1 градус обеспечивает экономию затрат на отопление до 6 %. Не устанавливайте комфортную температуру помещения слишком высокой, например, выше 20 °C: см. стр. 17 и 22.
- Отапливайте помещения ночью или при регулярном отсутствии с пониженной температурой (не целесообразно при использовании систем внутриспольного отопления). Для этого выполните настройку временных программ для отопления помещений: см. стр. 22.
- Чтобы выключить неиспользуемые функции (например, отопление помещений в летнее время), установите режим работы: см. на стр. 21.
- В случае отъезда установите режим **"Программа отпуска"**: см. на стр.. На время вашего отсутствия температура помещения снижается и приготовление горячей воды выключается.
- **Проветривание:** Для проветривания закройте терморегулирующие вентил. На непродолжительное время полностью откройте окна.
- **Жалюзи** При наступлении темноты опускайте на окнах жалюзи (если имеются).
- **Терморегулирующие вентили:** Правильно отрегулируйте терморегулирующие вентили.
- **Радиаторы:** Не загромождайте радиаторы и терморегулирующие вентили.

Экономия энергии при приготовлении горячей воды

- При длительном отсутствии подогревайте воду до более низкой температуры. Для этого измените настройку временной программы для приготовления горячей воды (см. стр. 26) или установите программу отпуска (см. стр.).
- Включайте циркуляцию горячей воды только на периоды времени, в которые выполняется регулярный отбор горячей воды. Для этого выполните настройку временной программы для циркуляционного насоса ГВС на контроллере теплогенератора:



Инструкция по эксплуатации контроллера теплогенератора

Для получения информации о других возможностях экономии энергии, например, на контроллере обратитесь к обслуживающей вас специализированной фирме.

Повышение комфорта в помещениях

- Установите комфортную для вас температуру помещений: см. стр. 17.
- Установите временную программу для отопительных контуров отопления так, чтобы в вашем присутствии автоматически достигалась комфортная для вас температура: см. стр. 22.
- Если в течение короткого времени требуется повышенная температура помещений, установите функцию **"Дольше тепло"**: см. на стр..

Пример:

поздно вечером временной программой устанавливается пониженная температура помещений. Ваши гости остаются на более продолжительное время.

- Если вы находитесь в жилище дольше чем обычно, установите режим **"Отпуск дома"**: см. на стр. 23.

Приготовление горячей воды в соответствии с потреблением

- Установите временную программу для приготовления горячей воды так, чтобы всегда имелось достаточно горячей воды в соответствии с вашими предпочтениями: см. на стр. 26.

Пример:

По утрам требуется больше горячей воды, чем в течение дня.

- Установите временную программу для циркуляционного насоса ГВС на контроллере теплогенератора так, чтобы в периоды частого отбора горячей воды в точках водоразбора сразу подавалась горячая вода:



Инструкция по эксплуатации контроллера теплогенератора

Пользование дистанционным управлением

С помощью устройства дистанционного управления из жилого помещения можно выполнять следующие настройки:

- температуры помещений
- температура горячей воды
- Режимы работы отопительных контуров и приготовления горячей воды
- программа отпуска и "Отпуск дома"

- циклы отопления помещений
- циклы приготовления горячей воды
- разовое приготовление горячей воды
- язык

Все настройки передаются с устройства дистанционного управления на контроллер и обратно. Всегда действуют настройки, **выполненные последними**.

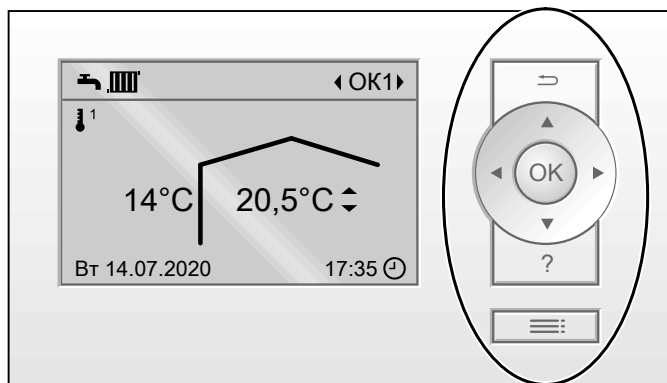


Рис. 1

- ↶ Возврат на один шаг назад в меню.
Или
Отмена начатого изменения настроек.
- ⤴ Кнопки курсора
Перелистывание в меню или настройка значений.
- OK Подтверждение выбора или сохранение выполненной настройки.

- ? Вызов "Указания по пользованию" (см. следующий раздел) или дополнительной информации о выбранном меню.
- ☰ Вызов расширенного меню.

В распоряжении пользователя имеются 2 **уровня управления**.

- Базовое меню: см. стр. 16.
- Расширенное меню: см. стр. 17.

Указание

Если в течение нескольких минут настройки на устройстве дистанционного управления не выполнялись, освещение дисплея уменьшается или выключается (заставка экрана). Эту функцию можно изменить: см. стр. 27.

Символы на дисплее

Символы отображаются не постоянно, а только в зависимости от исполнения установки и соответствующего режима работы.

Индикации

- ⚙ Защита от замерзания активна.
- ❗¹ Отопление помещений с пониженной температурой
- ❗² Отопление помещений с нормальной температурой
- ❗³ Отопление помещений с комфортной температурой
- 🔥 Функция "Дольше тепло" активна.
- 🔥 Горелка работает.
- 🕒 Текущее время
- 📄 Однократная загрузка емкостного водонагревателя активна.

Отопительные контуры:

OK ... Отопит. контур ...

Индикация режимов работы:

- ⏻ Теплогенератор выключен.
- 🔥 Приготовление горячей воды активировано на контроллере теплогенератора.
- 🏠 Режим Климат помещения (отопление) активен на контроллере теплогенератора.
- ☀ На контроллере теплогенератора активирован летний режим. Отопление помещений не выполняется.
- 🏠 Режим Програм. отпуска активен.
- 🏠 Режим "Отпуск дома" активен.

Сообщения:

- ⚠ Неисправность
- 🔧 Обслуживание

Вызов общей индикации "Указания по пользованию"

В форме краткой инструкции на дисплее отображаются пояснения к управлению.

Как вызвать "Указания по пользованию":

- Подсветка дисплея ослабевает или выключается в соответствии с настройкой: см. на стр. 27.
 - 1.1. Нажать кнопку **OK**.
 - 1.2. Нажмите кнопку **?**.
- Вы находитесь в базовом меню (базовая индикация).
Нажмите кнопку **?**.
- Вы находитесь где-то в меню.
 - 3.1. Нажимать **↩** до появления базового меню.
 - 3.2. Нажмите кнопку **?**.

Базовое меню (основная индикация)

В базовом меню возможно выполнение и опрос следующих настроек для выбранного отопительного контура (E) (см. изображение ниже):

- заданные значения температуры помещения
- выбор отопительного контура

Вызов базового меню выполняется следующим образом.

- Подсветка дисплея ослабевает или выключается в соответствии с настройкой: см. на стр. 27. Нажать кнопку **OK**.
- Вы находитесь где-то в меню.
Нажимайте кнопку **↩** до появления базового меню.

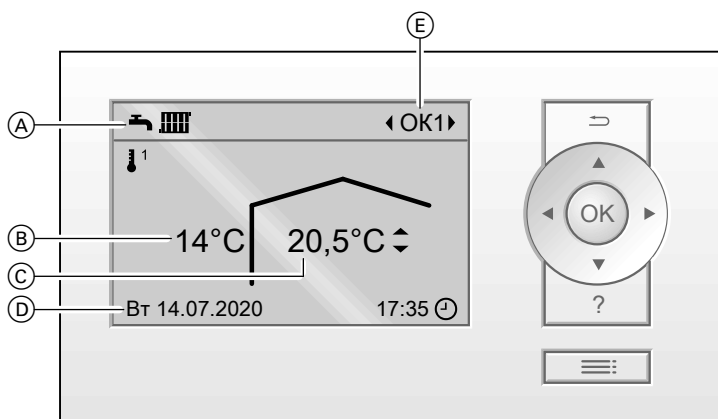


Рис. 2

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> (A) Индикация режима работы выбранного отопительного контура (B) Текущая наружная температура (C) Текущая температура окружающей среды устройства дистанционного управления (фактическое значение температуры помещения) | <ul style="list-style-type: none"> (D) Информационная строка (E) Выбранный отопительный контур
При наличии только одного отопительного контура индикация не появляется. |
|--|--|

Выбор отопительного контура

При наличии нескольких отопительных контуров выбрать кнопкой **◀▶** нужный отопительный контур

(E).

Базовое меню (основная индикация) (продолжение)

Настройка температуры помещения

Для настройки температуры помещения: см. стр. 22.

Расширенное меню

В расширенном меню возможно выполнение и опрос **всех** настроек для функций устройства дистанционного управления, например, временных программ и программы отпуска. Обзор меню приведен на стр. 34.

Расширенное меню можно вызвать следующим образом:

- Подсветка дисплея ослабевает или выключается в соответствии с настройкой: см. на стр. 27. Последовательно нажать кнопки **OK** и **≡**.
- Вы находитесь где-то в меню: Нажмите кнопку **≡**.

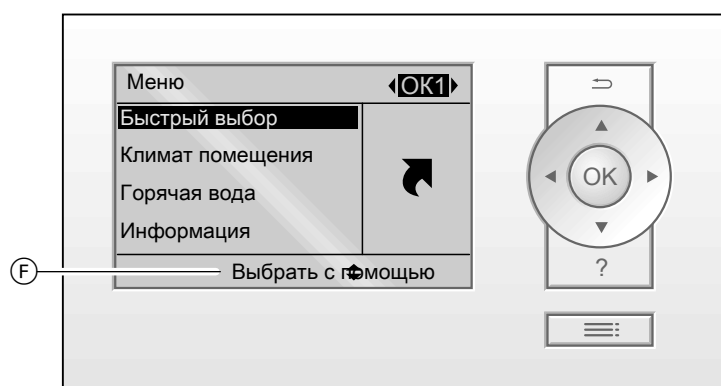


Рис. 3

Ⓕ Диалоговая строка

Заставка экрана

Если в течение нескольких минут настройки на устройстве дистанционного управления не выполнялись, освещение дисплея уменьшается или выключается.

Эту функцию можно изменить: см. стр. 27.

1. Нажать кнопку **OK**.
Открывается базовое меню: см. на стр. 16.

2. Нажать кнопку **≡**.
Происходит переход в расширенное меню: см. на стр. 17.
Выбранный пункт меню выделен черным фоном.
В диалоговой строке Ⓕ появляются указания к выполняемым действиям: см. рис. на стр. 17.

Система управления

Для **каждого** отопительного контура могут быть выполнены настройки отопления помещений. По этой причине необходимо выбрать отопительный контур **до** выполнения соответствующих настроек (например, температуры помещения). Ниже показан порядок действий при настройке нормальной температуры помещения для отопительного контура 2.

Настройка для других отопительных контуров выполняется аналогично представленной на рисунке.

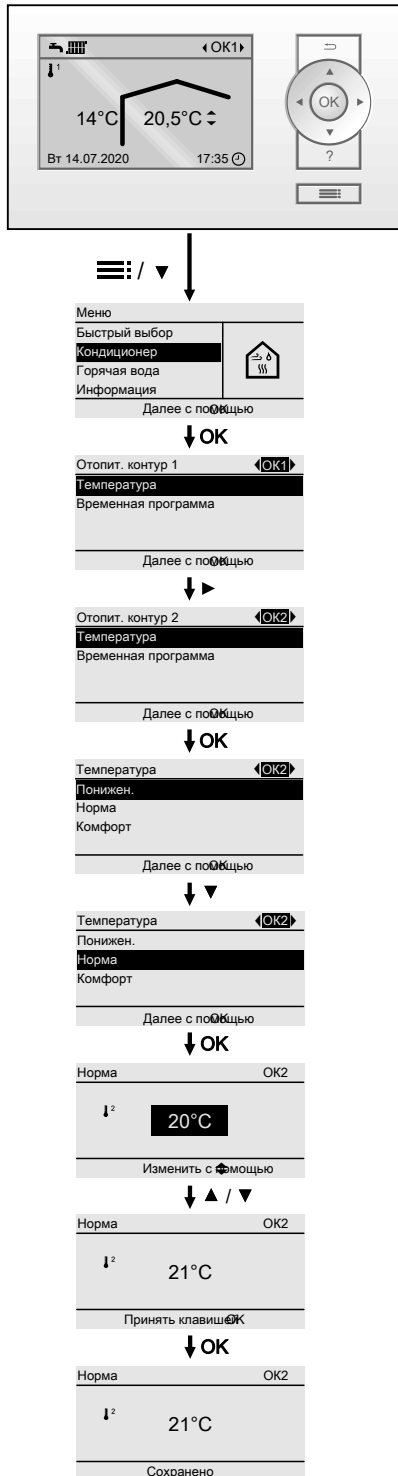


Рис. 4

Быстрый выбор

Основными функциями можно управлять в меню "Быстрый выбор". Функции меню "Быстрый выбор" имеют приоритет перед обычной настройкой функций, например, во временной программе.

Функции меню "Быстрый выбор":

- Дольше тепло
- Разовая загрузка емкости
- Програм. отпуска
- Отпуск дома

Быстрый выбор (продолжение)

Настройка функций меню "Быстрый выбор"

1. **Расширенное меню:**
☰:
2. **"Быстрый выбор"**
3. При необходимости использовать ◀▶ для выбора нужного отопительного контура.
4. Выберите нужную функцию.
Сразу активируются следующие функции:
 - Дольше тепло: см. на стр..
 - Разовая загрузка емкости: см. стр. 26.

Для следующих функций требуются дополнительные настройки:

 - Програм. отпуска: см. стр..
 - Отпуск дома: см. стр. 24.

Процесс настройки временной программы

Ниже поясняется порядок действий для настройки временной программы. Особенности отдельных временных программ описаны в соответствующих разделах.

Настройка временной программы возможна для следующих функций.

- **"Климат помещения"** (отопление): см. стр. 22.
- **"Горячая вода"** (приготовление горячей воды): см. стр. 26.

Во временной программе день разделяется на отрезки, так называемые **циклы**. Вы можете определить, что происходит во время этих циклов, например, когда ваши помещения отапливаются с нормальной или комфортной температурой.

- Возможна **индивидуальная** настройка временной программы, одинаковая или различная для каждого дня недели.
- Возможен выбор до 4 циклов для одного дня.
- Для каждого цикла необходимо настроить начальный и конечный момент. Выбранный цикл отображается на временной диаграмме в виде столбца. Длина столбца на временной диаграмме корректируется соответствующим образом.
- В расширенном меню в пункте **"Информация"** можно опросить временные программы: см. стр. 28.

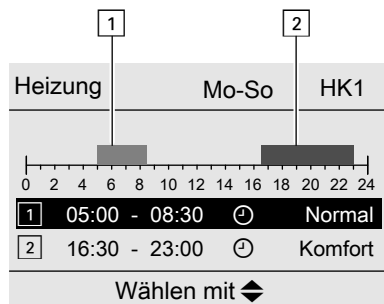
Настройка временной программы на примере отопления помещений

1. **Расширенное меню:**
☰:
2. **"Климат помещения"**
3. При необходимости использовать ◀▶ для выбора нужного отопительного контура.
4. **"Временная программа"**
5. Выбрать период или день недели.
6. Выбрать цикл 1 - 4. Выбранный цикл отображается на временной диаграмме в виде столбца.
7. Настроить начальный и конечный момент соответствующего цикла. Длина столбца на временной диаграмме корректируется соответствующим образом.
8. Выбрать нужный уровень температуры **"Норма"** (серый столбец на временной диаграмме) или **"Комфорт"** (черный столбец на временной диаграмме).
9. Нажать ↵ для выхода из меню.

Указание

Чтобы преждевременно прервать настройку цикла, нажимать ↵ до появления нужной индикации.

Пример уровня температуры и циклов во временной программе для отопления помещений



Между этими циклами отопление помещений производится с пониженной температурой ("Понижен.").

Рис. 5

- Временная программа для периода недели "Понедельник–Воскресенье" ("Пн-Вс")
- Цикл 1 с 05:00 до 08:30: "Норма"
- Цикл 2 с 16:30 до 23:00: "Комфорт"

Эффективная настройка временной программы

Если для определенного дня недели должна быть настроена другая временная программа, необходимо действовать следующим образом.

2. Затем выбрать "Понедельник" и настроить для него временную программу.

Пример Вы хотите настроить одинаковую временную программу для всех дней недели кроме понедельника:

1. Выбрать период недели "Понедельник–воскресен." и настроить временную программу.

Указание

Метка всегда устанавливается на периоды недели с одинаковыми циклами.

Удаление циклов

Настроить для конечного момента то же время, что и для начального момента.

На дисплее для выбранного цикла появляется "-- : --".

Включение режима работы "Отопление"

Если режим работы "Отопление" выключен, его можно включить следующим образом.

1. **Расширенное меню:**
☰:
2. **"Климат помещения"**
3. При необходимости использовать ◀▶ для выбора нужного отопительного контура.

4. **"Вкл./выключение"**
5. **"Вкл."**
Включен режим работы "Отопление". Помещения отапливаются в соответствии с установленной временной программой.

Выключение режима работы "Отопление"

Если режим работы "Отопление" включен, его можно выключить следующим образом.

1. **Расширенное меню:**
☰:
2. **"Климат помещения"**
3. При необходимости использовать ◀▶ для выбора нужного отопительного контура.

4. **"Вкл./выключение"**
5. **"Выкл."**
Режим работы "Отопление" выключен. Помещения больше не отапливаются.

Включение режима работы "Горячая вода"

Если режим работы "Горячая вода" выключен, его можно включить следующим образом.

1. **Расширенное меню:**
☰:
2. **"Горячая вода"**

3. **"Вкл./выключение"**
4. **"Вкл."**
Включен режим работы "Горячая вода". Емкостный водонагреватель нагревается в соответствии с установленной временной программой.

Выключение режима работы "Горячая вода"

Если включен режим работы "Горячая вода", его можно выключить следующим образом.

1. **Расширенное меню:**
☰:
2. **"Горячая вода"**

3. **"Вкл./выключение"**
4. **"Выкл."**
Режим работы "Горячая вода" выключен. Емкостный водонагреватель больше не нагревается.

Настройка температуры помещения

Для каждого отопительного контура могут быть установлены 3 уровня температуры помещения.

- **Пониженная температура помещения** ↓¹:
Отопление помещений ночью или при регулярном отсутствии с пониженной температурой (не целесообразно при использовании систем внутреннего отопления).
- **Нормальная температура помещения** ↓²:
Отопление помещений в дневное время с нормальной температурой.
- **Комфортная температура помещения** ↓³:
Отопление помещений с комфортной температурой, если требуются особо уютные ощущения.

Состояние при поставке При первичном вводе в эксплуатацию устройство дистанционного управления выполняет настройки на контроллере теплогенератора.

Настройка температуры помещения с помощью базового меню

Базовое меню:

1. ◀▶ для нужного отопительного контура
2. ▲▼ для входа в меню **"Настройка температуры помещения"**.
На дисплее отображаются все 3 уровня температуры. Текущий активный уровень температуры активен.
3. ◀▶ для выбора нужного уровня температуры, например, ↓² для нормальной температуры помещения.

4. ▲▼ для настройки температуры выбранного уровня температуры.
5. ◀▶, если требуется настройка дополнительного уровня температуры, например, ↓¹ для пониженной температуры помещения.
6. ▲▼ для настройки температуры выбранного уровня температуры.
7. **ОК** для подтверждения
Все измененные уровни температуры сохранены в памяти.

Настройка температуры помещения с помощью расширенного меню

1. **Расширенное меню:**



2. **"Климат помещения"**

3. При необходимости использовать ◀▶ для выбора нужного отопительного контура.

4. **"Температура"**

5. **"Понижен.", "Норма" или "Комфорт"**

6. Установить нужное значение.

Настройка временной программы для отопления помещений

Состояние при поставке При первичном вводе в эксплуатацию устройство дистанционного управления выполняет настройки на контроллере теплогенератора.

1. Выбрать отопительный контур.
2. ≡
3. **"Климат помещения"**
4. **"Временная программа"**
Порядок действий для настройки временной программы: см. стр. 19.

Указание

- *Между этими циклами помещения отапливаются с пониженной температурой ("Понижен.").*
- *При настройке следует принять во внимание, что для нагрева помещений до необходимой температуры отопительной установке требуется определенное время.*

Выключение отопления помещений на длительное время

см. на стр. 21.

Временное изменение температуры помещения

Если требуется отопление помещений с нормальной или комфортной температурой, хотя согласно временной программе действует пониженная температура помещения, установить режим **"Дольше тепло"**.

Пример:

Если, например, гости остаются на более длительное время.

Режим **"Дольше тепло"** не зависит от временной программы **"Климат помещения"**.

- До отопления помещений выполняется подогрев воды до установленной температуры горячей воды. Эта настройка может быть скорректирована обслуживающей вас специализированной фирмой.
- Помещения отапливаются с температурой активированного последнего цикла (нормальная или комфортная температура помещений).
- Пока функция **"Дольше тепло"** активна, на базовой индикации отображаются «§§» и **"Дольше тепло"**.

Настройка функции "Дольше тепло"

1. Расширенное меню:



2. "Быстрый выбор"

3. При необходимости использовать ◀▶ для выбора нужного отопительного контура.

4. "Дольше тепло"

Окончание функции "Дольше тепло"

Функция **"Дольше тепло"** заканчивается автоматически.

- при переключении на нормальную или комфортную температуру помещений в соответствии с временной программой.

Чтобы закончить функцию **"Дольше тепло"** вручную:

1. Расширенное меню:




2. "Быстрый выбор"

3. При необходимости использовать ◀▶ для выбора нужного отопительного контура.

4. "Дольше тепло"

Функция **"Дольше тепло"** закончена.

Изменение температуры помещений при длительном присутствии

Если в течение одного или нескольких дней вы постоянно присутствуете в жилье и не хотите изменять временную программу, выберите функцию **"Отпуск дома"** , например, в выходные дни или в дни детских каникул.

Функция **"Отпуск дома"**  оказывает следующее действие.

- Температура помещений в периоды между настроенными циклами повышается до заданного значения первого цикла дня: с пониженной до нормальной или комфортной температуры помещений.
- Если до 0:00 ни один из циклов не активен, то помещения до следующего активного цикла отапливаются с пониженной температурой помещений.

- Приготовление горячей воды активировано.
- Действие функции "Отпуск дома" начинается и заканчивается согласно установленным датам начала и окончания.

Указание

- После того, как функция "Отпуск дома" включена, на основной странице индикации отображается программа "Отпуск дома", а также установленная дата начала и окончания.
- Если при первоначальном вводе в эксплуатацию специализированным предприятием выполнена настройка "Одноквартирный дом", функция принимается для всех отопительных контуров.

Пример

Для понедельника и вторника установлены по 2 цикла.

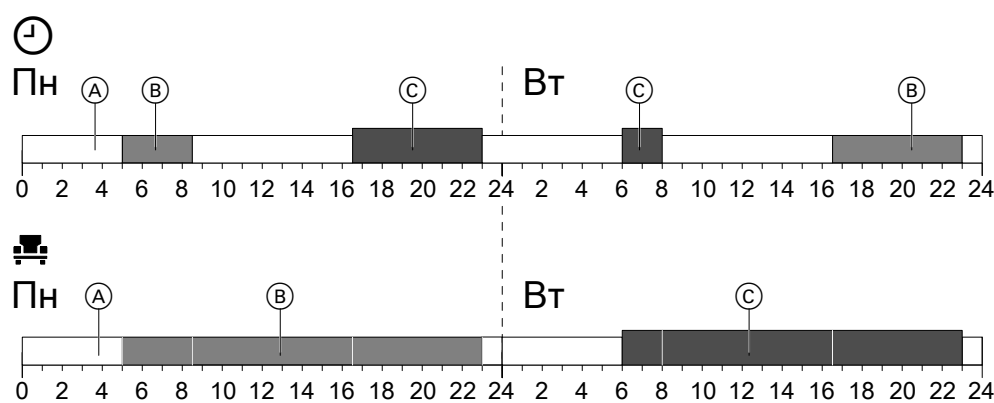


Рис. 6

- ⊙ Уровень температуры в соответствии с установленной временной программой
- ⊙ (A) Пониженная температура помещения
- ⊙ (B) Нормальная температура помещения
- ⊙ (C) Комфортная температура помещения
- 🏠 Уровень температуры, если включена программа "Отпуск дома"

Настройка программы "Отпуск дома" 🏠

1. Расширенное меню:
2. "Быстрый выбор"
3. "Отпуск дома" 🏠
4. Установите начальную и конечную дату. Программа "Отпуск дома" настроена и будет автоматически активирована в указанный день.

Изменение программы "Отпуск дома"

1. Расширенное меню:
2. "Быстрый выбор"
3. "Отпуск дома" 🏠
4. "Изменить программу"
5. Измените начальную и конечную дату. Программа "Отпуск дома" настроена и будет автоматически активирована в указанный день.

Отмена или удаление программы "Отпуск дома"

1. Расширенное меню:
2. "Быстрый выбор"
3. "Отпуск дома" 🏠

Изменение температуры помещений при длительном... (продолжение)


4. "Удалить программу"

Программа "Отпуск дома" закончена и удалена.


Экономия энергии при длительном отсутствии

Для экономии энергии при длительном отсутствии установить режим "Программа отпуска" .



Программа отпуска оказывает следующее воздействие:

- **Отопление помещений:**
 - Для отопительных контуров в режиме "Климат помещения"  Помещения отапливаются с установленной пониженной температурой помещения ("Понижен."): см. на стр. 22.
 - Для отопительных контуров в режиме "Дежурный режим"  Без отопления помещений: защита от замерзания теплогенератора активирована.
- **Приготовление горячей воды**
Без приготовления горячей воды: Защита от замерзания для емкостного водонагревателя активна.
- Программа отпуска начинается в день отъезда (дата начала) и заканчивается в 23:59 в день приезда (дата окончания). Т. е. в день отъезда и в день приезда установленная временная программа не действует.



Указание

- Если "Програм. отпуска" установлена, но еще не активна, в базовом меню отображается "Програм. отпуска".
- Если активна "Програм. отпуска", на базовой индикации отображаются  и "Програм. отпуска".
- В расширенном меню в пункте "Информация" можно опросить установленный режим "Програм. отпуска": см. на стр. 28.



Настройка "Программы отпуска"

1. Расширенное меню:

2. "Быстрый выбор"
3. "Програм. отпуска" 
4. Установите дату отъезда и возвращения.
Режим "Програм. отпуска" настроен и будет автоматически активирован в указанный день.

Изменение режима "Программ. отпуска"

1. Расширенное меню:

2. "Быстрый выбор"
3. "Програм. отпуска" 
4. "Изменить программу"
5. Измените дату отъезда и возвращения.
Режим "Програм. отпуска" настроен и будет автоматически активирован в указанный день.

Отмена или удаление режима "Програм. отпуска"


1. Расширенное меню:

2. "Быстрый выбор"
3. "Програм. отпуска" 
4. "Удалить программу"
Режим "Програм. отпуска" закончен и удален.

Приготовление горячей воды

Настройка температуры горячей воды

Функции для настройки приготовления горячей воды имеются в распоряжении, только при настройке контроллера теплогенератора на одно-квартирный дом.

Состояние при поставке При первичном вводе в эксплуатацию устройство дистанционного управления выполняет настройки на контроллере теплогенератора.

1. 
2. "Горячая вода"
3. "Температура горячей воды"
4. Установить нужное значение.

Режим работы для приготовления горячей воды


Настройка режима работы для приготовления горячей воды

см. на стр. 21.

Временная программа приготовления горячей воды

Настройка временной программы для приготовления горячей воды

Состояние при поставке При первичном вводе в эксплуатацию устройство дистанционного управления выполняет настройки на контроллере теплогенератора.

1. 
2. "Горячая вода"
3. "Врем.программа ГВ"


Порядок действий для настройки временной программы: см. стр. 19.

Указание


- В промежутках между циклами приготовления горячей воды не выполняется. Активна только защита от замерзания емкостного водонагревателя.
- При выполнении настроек следует учесть, что для нагрева емкостного водонагревателя до необходимой температуры отопительной установке потребуется определенное время.

Разовое приготовление горячей воды вне временной программы

Условие

Минимум для одного отопительного контура установки должен быть задан режим "Горячая вода" .


Функция оказывает следующее действие.

- Емкостный водонагреватель однократно нагревается до установленного заданного значения температуры горячей воды: см. стр. 26.
- Пока функция активна, на базовой индикации отображаются  и "Раз.нагрев бойлер".

1. 
2. "Быстрый выбор"

3. "Разовая загрузка бойлера"
Начинается нагрев бойлера.

Преждевременное окончание режима "Разовая загрузка бойлера"

1. 
2. "Быстрый выбор"
3. "Разовая загрузка бойлера"
Нагрев бойлера закончен.

Выключение приготовления горячей воды

см. на стр. 21.

Настройка контрастности дисплея

Для более четкого отображения текста меню. Следует отрегулировать контрастность дисплея в соответствии с освещенностью помещения.

1. **Расширенное меню:**



2. **"Настройки"**

3. **"Контрастность"**

4. Настроить необходимую контрастность.

Настройка яркости подсветки дисплея

Подсветка дисплея в процессе управления

Вы хотите лучше видеть текст в меню. Измените для этого яркость.

1. **Расширенное меню:**



3. **"Яркость"**

4. **"Управление"**

5. Настроить нужную яркость.

2. **"Настройки"**

Подсветка дисплея при активной заставке экрана

Выбрать, должна ли быть включена или выключена подсветка при активной заставке экрана.
Заводская настройка: подсветка дисплея выключена.

1. **Расширенное меню:**



2. **"Настройки"**

3. **"Яркость"**

4. **"Дежурный режим"** (заставка экрана)

5. Настроить нужную функцию.

Настройка языка

1. **Расширенное меню:**



3. **"Язык"**

4. Установить нужный язык.

2. **"Настройки"**

Настройка коррекции температуры датчика температуры помещения

Если температура помещения, отображаемая на пульте дистанционного управления, отличается от фактической, с помощью этой настройки можно скорректировать индикацию.

1. **Расширенное меню:**



2. **"Настройки"**

3. **"Коррекция температуры"**

4. ▲/▼ для настройки значения температуры.

5. **ОК** для подтверждения

Настройка единиц измерения

Устройство дистанционного управления принимает индикацию единиц измерения теплогенератора, например, индикацию температуры в °C или °F.



Чтобы изменить единицы измерения:
Инструкция по эксплуатации теплогенератора

Опрос информации

В зависимости от подключенных элементов и выполненных настроек возможен опрос текущих значений температуры (фактических значений) и режимов работы.

В расширенном меню информация разделена на группы:

- "Отопит. контур 1"
- "Отопит. контур 2"
- "Отопит. контур 3"
- "Отопит. контур 4"
- "Горячая вода"
- "Програм. отпуска"
- "Отпуск дома"
- "Лицензии Open - Source"

Подробное описание возможностей опроса по отдельным группам см. на стр. 35 и далее.

Указание

Если отопительные контуры на контроллере теплогенератора переименованы, это имя больше не появляется в устройстве дистанционного управления.



Инструкция по эксплуатации контроллера теплогенератора

1. Расширенное меню:
2. "Информация"
3. Выбрать группу.
4. Выбрать нужный опрос.

Опрос сигнала обслуживания

При наступлении срока техобслуживания отопительной установки, на дисплее мигает символ и появляется индикация "Обслуживание".

1. **ОК**, чтобы квитировать сигнал обслуживания. Следуйте указаниям в меню.

Указание

Более подробные сведения о предстоящем обслуживании содержатся в контроллере теплогенератора.

2. Известите о предстоящем обслуживании обслуживающую вас специализированную фирму.

Указание

Если обслуживание может быть выполнено лишь позднее, квитированный сигнал обслуживания снова появится в следующий понедельник.

Вызов квитированного сигнала обслуживания

Квитированные сигналы обслуживания можно снова опросить только на контроллере теплогенератора.

Опрос сигналов неисправности

При возникновении неисправностей отопительной установки на дисплее мигает символ и появляется индикация "Неисправность".



Опасность

Неустраненные неисправности могут стать причиной ситуаций, опасных для жизни. Не допускать многократного квитирования сигналов неисправности в пределах короткого промежутка времени. В случае повторного возникновения неисправности известить специализированную фирму по отопительной технике, чтобы она могла проанализировать причину и устранить неисправность.

1. **ОК**, чтобы квитировать неисправность. Следуйте указаниям в меню.

Указание

Более подробные сведения об имеющейся неисправности содержатся в контроллере теплогенератора.

2. Известите о неисправности обслуживающую вас специализированную фирму.

Указание

Если причина неисправности может быть устранена лишь позднее, квитированный сигнал неисправности снова появится на следующий день.

Опрос сигналов неисправности (продолжение)**Вызов квитированного сигнала неисправности**

Квитированные сигналы неисправности можно снова опросить только на контроллере теплогенератора.

В помещениях слишком холодно

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неправильная настройка устройства дистанционного управления.	Отопление помещений должно быть активировано. Проверить и, при необходимости, исправить следующие настройки: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Режим работы: см. инструкцию по эксплуатации контроллера теплогенератора. ▪ Температура помещения: см. стр. 22. ▪ Временная программа "Климат помещения": см. стр. 22.
Емкостный водонагреватель нагревается.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Дождаться нагрева емкостного водонагревателя. ▪ По возможности сократите расход горячей воды. ▪ В режиме с проточным нагревателем прекратить отбор горячей воды.
Режим "Програм. отпуска" активен.	Закончить режим "Програм. отпуска" : см. стр..
Отсутствует топливо.	Жидкое топливо/сжиженный газ: Проверить запас топлива и, при необходимости, заказать доставку. Природный газ: Открыть запорный газовый кран. При необходимости обратиться на предприятие по газоснабжению.
На дисплее появляется "Неисправность" .	Опросить вид неисправности на контроллере теплогенератора. При необходимости уведомить обслуживающую вас специализированную фирму.
"Сушка бетона" активирована.	Никаких мер не требуется. По истечении периода сушки бесшовного пола (макс. 32 дня) активируется выбранный режим.

В помещениях слишком тепло

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неправильная настройка устройства дистанционного управления.	Проверить и, при необходимости, исправить следующие настройки: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Режим работы: см. на стр. 21. ▪ Температура помещения: см. стр. 22. ▪ Временная программа "Климат помещения": см. стр. 22.
Режим "Отпуск дома" активирован.	Закончить режим "Отпуск дома" : см. стр. 24.
На дисплее появляется "Неисправность" .	Опросить вид неисправности на контроллере теплогенератора. При необходимости уведомить обслуживающую вас специализированную фирму.
Режим "Сушка бетона" активирован.	Никаких мер не требуется. По истечении периода сушки бесшовного пола (макс. 32 дня) активируется выбранный режим.

Нет горячей воды

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неправильная настройка устройства дистанционно-го управления.	Необходимо деблокировать приготовление горячей воды: см. стр. 26. Проверить и, при необходимости, исправить следующие настройки: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Режим работы: см. на стр. 21. ▪ Заданное значение температуры горячей воды: см. стр. 26. ▪ Временная программа: см. стр. 26.
Отсутствует топливо.	Жидкое топливо/сжиженный газ: Проверить запас топлива и, при необходимости, заказать доставку. Природный газ: Открыть запорный газовый кран. При необходимости обратиться на предприятие по газоснабжению.
На дисплее появляется "Неисправность".	Опросить вид неисправности на контроллере теплогенератора. При необходимости уведомить обслуживающую вас специализированную фирму.

Слишком горячая вода

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Ошибочная настройка дистанционного управления.	Проверить и при необходимости скорректировать заданную температуру горячей воды: см. стр. 26.
Функция повышенной гигиены воды (гигиеническая функция) активирована на контроллере теплогенератора: см. инструкцию по эксплуатации контроллера теплогенератора.	Дождаться окончания выполнения функции повышенной гигиены воды (гигиеническая функция).

мигает и на дисплее появляется "Неисправность"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неисправность отопительной установки	Выполнить действия, описанные на стр. 28.

мигает и на дисплее появляется "Обслуживание"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Достигнут срок техобслуживания, установленный обслуживающей вас специализированной фирмой по отопительной технике.	Выполнить действия, описанные на стр. 28.

Полоса инициализации циклически двигается

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Обрыв связи с контроллером	Считать сигнал неисправности на контроллере теплогенератора и выполнить описанные ниже действия.

Что делать?

Причину неисправности найти не удалось

Некоторые настройки нельзя выполнить на устройстве дистанционного управления. Прочтите о настройках и возможных методах устранения неисправностей на контроллере теплогенератора.



Инструкция по эксплуатации контроллера теплогенератора

Если вы не найдете нужной справки в инструкции по эксплуатации контроллера теплогенератора, известите обслуживающее вас предприятие по отопительной технике.


Уход за оборудованием

Чистка

Поверхности прибора можно чистить стандартным бытовым чистящим средством (но не абразивным).

Обзор расширенного меню

Указание

В зависимости от комплектации вашей отопительной установки в меню  будут присутствовать не все указанные пункты меню.

Расширенное меню

Быстрый выбор ОК1/ОК2/ОК3/ОК4

Дольше тепло
Разовая загрузка бойлера
Програм. отпуска
Отпуск дома

Климат помещения ОК1/ОК2/ОК3/ОК4


Вкл. / выключение	
Температура	
	Понижен.
	Норма
	Комфорт
Временная программа	

Горячая вода

Вкл. / выключение
Зад. темп. горячей воды
Временная программа

Указание

В зависимости от комплектации вашей отопительной установки в пункте **"Информация"**, возможно, будет присутствовать не все указанные опросы.

Для информации, отмеченной символом , возможен опрос дополнительных данных.

Обзор расширенного меню (продолжение)

Информация

Отопит. контур 1 - 4 (OK1 - OK4)	
	Режим работы ►
	Текущий режим ►
	Временная программа
	Факт.темп.помещ. (фактическая температура помещения)
	Задан.темп.помещ. (заданная температура помещения)
	Пониж.зад.т.помещ. (пониженная заданная температура помещения)
	Комфортная темп-ра
Горячая вода	
	Режим работы ►
	Временная программа ►
Программа отпуска (если активирована)	
	День отъезда
	День приезда
Отпуск дома (если активирована)	
	Начало
	Конец
Лицензии Open - Source	

Настройки

Контрастность
Яркость
Язык
Коррекция температуры

Пояснения к терминологии

Дежурный режим

Теплогенерация выключена.

Только защита от замерзания водогрейного котла и емкостного водонагревателя активна. Без отопления помещений, без приготовления горячей воды

Пониженный режим (пониженный режим отопления)

См. "Пониженный режим отопления".

Режим работы

Режимом работы, отдельно для отопления помещений и приготовления горячей воды, определяется следующее.

- Отопление помещений и приготовление горячей воды
Или
- Только отопление помещений, без приготовления горячей воды
Или

- Только приготовление горячей воды, без отопления помещений
Или
- Защита от замерзания водогрейного котла и емкостного водонагревателя активна.
Без отопления помещений, без приготовления горячей воды.

Текущий режим

В режиме работы "**Отопление**" текущий режим "Нормальный режим отопления" или "Комфортный режим отопления" меняется на "Пониженный режим отопления" и наоборот. Точки времени переключения режима устанавливаются при настройке временной программы.

Сушка бетона

Обслуживающее вас специализированное предприятие по отопительной технике может, например, активировать эту функцию, например, для сушки нового здания или пристройки. Таким образом, сушка бетона производится по фиксированной временной программе (температурно-временной профиль) в соответствии со строительными нормами.

Программа сушки бетона воздействует на все отопительные контуры.

- Все помещения отапливаются согласно температурно-временному профилю.
На время сушки бетона (макс. 32 дня) выполненные настройки не влияют на отопление помещений.
- Производится приготовление горячей воды.

Система внутривпольного отопления

Системы внутривпольного отопления представляют собой низкотемпературные отопительные системы, которые очень медленно реагируют на кратковременные изменения температуры.

Поэтому отопление с пониженной температурой помещений в ночное время не приводит к существенной экономии энергии.

Режим отопления

Нормальный или комфортный режим отопления

В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, отапливайте помещения с нормальной или комфортной температурой помещения. Периоды времени (циклы) следует задавать с помощью временной программы "**Климат помещения**".

Пониженный режим отопления

В периоды вашего отсутствия или ночью отапливайте помещения с пониженной температурой. Периоды времени следует задавать с помощью временной программы для отопления. При использовании системы внутривпольного отопления пониженный режим лишь условно обеспечивает экономию энергии: см. "Внутривпольное отопление".

Пояснения к терминологии (продолжение)**Режим погодозависимого отопления**

В режиме погодозависимой теплогенерации температура подающей магистрали регулируется в зависимости от наружной температуры. При пониженной наружной температуре обеспечивается больше тепла, чем при повышенной.

Наружная температура регистрируется датчиком и передается на контроллер. Датчик расположен снаружи здания.

Отопительный контур

Отопительным контуром называется замкнутый контур между теплогенератором и радиаторами, в котором протекает теплоноситель.

Отопительная установка может содержать несколько отопительных контуров. Например, один отопительный контур для жилых помещений и один отопительный контур для помещений сдаваемого в аренду жилья.

Насос отопительного контура

Насос для обеспечения циркуляции теплоносителя в отопительном контуре

Смеситель

Нагретый теплоноситель из теплогенератора смешивается с охлажденным теплоносителем, поступающим обратно из отопительного контура. Теплоноситель, подогретый таким образом до необходимой температуры, подается насосом в отопительный контур. С помощью смесителя контроллер согласует температуру подачи с различными условиями, например, с изменением наружной температуры.

Снижение температуры в ночное время

См. "Пониженный режим отопления".

Режим эксплуатации с забором воздуха для горения из помещения установки

Воздух для горения всасывается из помещения, в котором установлен теплогенератор.

Режим с отбором воздуха для горения извне

Воздух для горения всасывается за пределами здания.

Температура помещения

- Нормальная или комфортная температура помещения:
В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, устанавливайте нормальную или комфортную температуру помещения.
- Пониженная температура помещения:
На время вашего отсутствия или ночью устанавливайте пониженную температуру помещения:
См. "Режим отопления".

Заданное значение температуры

Заданная температура, которая должна достигаться, например, заданное значение температуры горячей воды.

Режим погодозависимого отопления

См. "Режим отопления".

Временная программа

Во временных программах задается режим работы установки в конкретный момент времени.

Указания по утилизации

Утилизация упаковки

Утилизацию упаковки вашего изделия производства Viessmann выполнит обслуживающее вас специализированное предприятие.

Окончательный вывод из эксплуатации и утилизация отопительной установки

Изделия Viessmann могут подвергаться вторичной переработке. Компоненты отопительной установки и эксплуатационные материалы не относятся к бытовым отходам.

По вопросам надлежащей утилизации вашей установки обратитесь в обслуживающее вас специализированное предприятие.

Предметный указатель

Б

- Базовое меню
- температура помещения..... 22

В

- Вода слишком горячая..... 31
- Вода слишком холодная..... 31
- В помещениях слишком тепло..... 30
- В помещениях слишком холодно..... 30
- Временная программа..... 13, 14
 - горячая вода..... 14
 - настройка..... 19
 - отопительные контуры..... 14
 - отопление помещений..... 22
 - пояснение..... 38
 - приготовление горячей воды..... 26
- Выбранный отопительный контур
 - температура помещения..... 22
- Выключение
 - отопление помещений..... 23
 - приготовление горячей воды..... 26

Г

- Глоссарий..... 35

Д

- Дежурный режим..... 13, 35, 36
 - выключение отопления помещений..... 23
- Дольше тепло..... 14, 23
 - закончить..... 23

З

- Завершение
 - приготовление горячей воды..... 26
- Заводская настройка..... 12
- Заставка экрана..... 17
- Зимний режим..... 36

И

- Информация
 - опрос..... 28
- Информация об изделии..... 12

К

- Кнопка курсора..... 15
- Кнопки..... 15
- Комфорт (советы)..... 14
- Комфортная температура..... 14
- Контроль защиты от замерзания..... 23
- Краткая инструкция..... 16

Л

- Летний режим..... 36

М

- Меню
 - расширенное меню..... 17
 - справка..... 16
- Меню справки..... 16

Н

- Настройка единиц измерения..... 27
- Настройка контрастности..... 27
- Настройка коррекции температуры датчика температуры помещения..... 27
- Настройка температуры горячей воды..... 26
- Настройка языка..... 27
- Настройка яркости..... 27

О

- Обзор меню..... 34
- Обслуживание..... 15
- Общие условия продаж..... 10
- Опрос
 - информация..... 28
 - режимы работы..... 28
 - сигнал неисправности..... 28
 - сигнал обслуживания..... 28
 - температура..... 28
- Опрос режимов работы..... 28
- Опрос фактической температуры..... 28
- Ответственность..... 10
- Отопление
 - комфорт..... 14
 - экономия энергии..... 13
- Отопление помещений
 - временная программа..... 22
 - выключение..... 23
 - комфорт..... 14
 - символ..... 15
 - температура помещения..... 22
 - циклы..... 22
 - экономия энергии..... 13
- Отпуск..... 13, 25
- Отпуск дома..... 24

П

- Первый ввод в эксплуатацию..... 12
- Переход на зимнее/летнее время..... 12
- Подсветка дисплея..... 27
- Пользование дистанционным управлением..... 15
- Помещение установки..... 12
- Пониженный режим..... 35
- Пояснения к терминологии..... 35
- Предварительная заводская настройка..... 12
- Приготовление горячей воды
 - временная программа..... 26
 - выключение..... 26
 - комфорт..... 14
 - режим работы..... 26
 - Температура горячей воды..... 26
 - циклы..... 26
 - экономия энергии..... 13
- Приготовление горячей воды вне временной программы..... 26
- Применение..... 11
- Проветривание вручную..... 13

Программа отпуска.....	13	Температура	
– включение.....	25	– горячая вода.....	26
– изменение.....	25	– опрос.....	28
– отмена/удаление.....	25	– температура помещения.....	22
Процедура управления.....	17	Температура помещений	
Р		– изменение при длительном присутствии.....	23
Расширенное меню.....	17	Температура помещения.....	13, 14
– температура помещения.....	22	– временное изменение.....	23
Режим работы		– выбранный отопительный контур.....	22
– настройка, горячая вода.....	26	Температуры окружающей среды.....	12
– пояснение понятий.....	36	Требования.....	10
Режим с отбором воздуха для горения извне.....	37	У	
Режим эксплуатации с забором воздуха для горения из помещения установки.....	37	Удаление цикла.....	20
С		Указания по пользованию.....	15, 16
Сбой электропитания.....	13	Уровни управления.....	15
Сигнал неисправности.....	15	Условия продаж.....	10
– вызов (квитированного).....	29	Уход за оборудованием.....	33
– квитирование.....	28	Ф	
– опрос.....	28	Функции управления.....	17
Сигнал обслуживания		Функция экономии энергии	
– вызов (квитированного).....	28	– при длительном отсутствии.....	25
– квитирование.....	28	– программа отпуска.....	25
– опрос.....	28	Ц	
Символы.....	11, 15	Циклы.....	20
Система управления.....	17	– отопление помещений.....	22
Смеситель.....	37	– приготовление горячей воды.....	26
Снижение температуры в ночное время.....	37	Ч	
Советы		Чистка.....	33
– комфорт.....	14	Э	
– экономия энергии.....	13	Экономия энергии (советы).....	13
Состояние при поставке.....	12	Эксплуатационная надежность.....	10
Т			
Текстовая справка.....	15		
Текущий режим работы.....	20		







Сертификация



К кому обращаться за консультациями

При возникновении вопросов и при необходимости проведения ремонта или обслуживания обратитесь к обслуживающему Вас специализированному сервисному центру. Список специализированных сервисных центров в вашем регионе вы также сможете найти на веб-сайте www.viessmann.ru



Viessmann Group
ООО "Виссманн"
141014, Мытищи, ул. Центральная 20Б стр.1, офис 815
тел. +7 (495) 663 21 11
факс. +7 (495) 663 21 12
www.viessmann.ru